Uber die Ergebnisse des Besuchs der Partei- und Regierungsdelegation der UdSSR in der Ungarischen Volksrepublik



Erscheint seit 1. Januar 1966



Alltag des Planjahtfünfts

"Freundschaft"- und KasTAG-Korrespondenten berichten

Beschluß des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR

Über den Stand der sozialen, kulturellen und handelsmäßigen Betreuung der Bevölkerung der Republik und Maßnahmen zu ihrer Verbesserung im Lichte der Beschlüsse des XXV. Parteitags der KPdSU



Größter Handelspartner **Finnlands**

Appell

Kampfhandlungen der Patrioten

Über die Entwürfe der Geschäftsordnung des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR und der Gesetze über die Aufnahme von Veränderungen und Ergänzungen in die Bestimmung über die ständigen Kommissionen des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR und das Gesetz "Über Verfahren zur Abberufung eines Deputierten des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR"

Obersten Sowjets der Kasachischen SSR, Deputierten A. P. PLOTNIKOW

Bericht des Stellvertretenden Vorsitzenden des Präsidiums des

Über den Entwurf des Gesetzes der Kasachischen Sozialistischen Sowjetrepublik "Über die Wahlen zu den örtlichen Sowjets der Volksdeputierten der Kasachischen SSR"

Bericht der Sekretärin des Präsidiums des Obersten

Sowjets der Kasachischen SSR, Deputierten N. B. ABAJEWA

Beschluß des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR

(Schluß Anfang S 1)

materiell-technischen Basis der Handelsbetriebe zu sorgen. Es glit eine wesentliche Verbesserung der Gemeinschaftsverpflegung. Er Erweiterung des Netzes der Diälgaststätten, der Werkskantlinen, Schulspense, und Errischungsräume, die Erhöhung des Mechaniserungsnivesus der Arbeitsgänge und der Bedienungskultur zu sichern: den Kampf gegen Mißwirtschaft, Unterschlagungen und Ertwendungen, Verletzungen der Prinziplen des sozialistischen Handels zu werständen.

6. Die Sowjets der Volksdeputier ten ihre Volkzugskomitees, dar Kulturministerium der Kasachi schen SSR, das Staatliche Komitei der Kasachischen SSR für Film kunst, das Komitee kultur und Sport beim Ministerra der Kasachischen SSR sind ver Pillichtet, die größtmögliche Erlas sung der Werkfätigen mit kulturel ler Betreuung zu sichern, ihre gei stigen Bedürfnisse größtmöglich zu betriedigen, eine weltere Ent wender der Meiner der Schlieber eine Kannen der Tälighe der Schofferischen Kollektive de Sportgesellschaften, eine Verbesserung der fülmischen Betreuun und der Freizeitgestaltung de Bevölkerung anzustreben, die ma terielle Basis der Kultur, und Auf klärungseinrichtungen zu festli-

Die gesamte Tätigkeit der Kutureinrichtungen muß zur erfolg reichen Erfüllung beitragen, die der XXV. Parteita; die Beschlüsse des ZK der KPdSl., Über die weitere der ideologischen und der politiekten der Die der State der KPdSl.

tischen Erziehungsarbeit" sow des Präsidiums des Obersten S wjets der UdSSR in dieser Frag

tierten, inre Voltzugskomitees, der Kisachischen SSR werden fordert, Mallnahmen zu eurgreife zur strikten Erfüllung der Platen von der Verschaften von der Verschaften

schwendung, für Sparsamkeit und Wirtschaftlichkeit zu kämpfen; da den Sowjets der Volksdeputierte eingeräumte Recht besser zu nut zen, die Mittel der Betriebe und Organisationen, die für den Bar von Sozial und Kulturobjekte bewälltet werden zu vereinen.

8. Die Vollzugskomitees der Sowiets der Volksdeputierteri, das Ministerium für Dienstleistungen der Kasachischen SSR, das Munisterium für Kommunalwirtschaft der Kasachischen SSR, das Kulzuministerium der Kasachischen SSR, das Humministerium der Kasachischen SSR, der Kulzuministerium der Kasachischen SSR der Kasachischen Republikver, band, der Konsumgenossenschafter und andere Ministerien und Amer, die mit der Befreuung der Bevölkerung verbunden, sind, werder verpflichtet, die Arbeit zur Heranbildung von Spezialisten wellverpatielte Berule zu werbessen die

Betriebe mit qualifizierten und ge vissenhaften Arbeitern zu ver lärken, ständig für die Verbesse ung ihrer Wohn- und Produktions rerhältnisse zu sorgen.

Es gilt, die Beseltigung der Rackstands einzelner Betriebe und Dienste beharflich anzustreben, einen wirksamen- sozialistischen Wettbewerb der schöpferischen und Produktionskollektive um die Stelgerung der Effektivität und Qualität der Betreuung allerorit zu organissten, die Arbeit nach Mähler an der Betreut auch der Betreut der Bürger zu reugieren, keiner Amtsschimmel und Bürger zu reugieren, keiner Amtsschimmel und Bürger zu delten der Bürger zu reugieren, weiner der Bürger auf vergieren, keiner Amtsschimmel und Bürger zu delten den Burger zu delten.

Die Formen und Methoden der Tätigkeit der Vollzugskomitees der Sowjets der Volksdeputierten sind ständig zu vervollkommnen, ihre organisatorische Rolle in der Be-

Es ist eine weitgehende Aufzeigung der Erfahrungen der besten kollektive der Diestleistungssphäres von sichern, die Mängel und Unterassungen in der gesamten Tätigeiet, die mit der Organisation der der Beiriedigung ihrer Belange der Beiriedigung ihrer Belange auch Ansprüche verbunden ist, sind aktiver aufzudecken, die Beseitlaug der Mängel ist beharrlicher anzustreben.

Der Oberste Sowjet der Kasachischen Sozialistischen Sowjetrepu-

owjets der Kasachischen SSR

ekretär des Präsidiums des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR

N. ABAJ

Alma-Ata, Haus der Regierung. 7. Juni 197

Die Bevölkerung besser betreuen

Von Jahr zu Jahr lestigt und entwickelt sich die Sphäre der Dienstleistungsbetreuung der Sowjetimenschen. Dank der ständiger Firsorge der Kommunistischen Partei und der Sowjetimensitäten Partei und der Sowjetimensitäten wird die Betreuung der Einwohner auch der Sowjetimen der Schalbert und der Sowjetimen der Schalbert und der Sowjetimen der Sowjetim

der Diskussion zum Bericht, über dem Stand der sozialen, kwitzurellen und handelsmäßigen Betreuung der Bevölkerung Republik und Maßnahmen zu hiere Verbesserung im Liche der Beschlüsse des XXV. Parteilags der KPdSU, den der Vorzende des Präsidiums des Obersten Sowjets der Kasachischen SSR 12 Bei de Zegangenen Tagung des höchsten Organs der Staatsmacht der Republik erstattete, ihre Haupfaufmerksambeit auf noch ungelöste Pragen konzentriert, auf Reserven des Konzentriert, auf Reserven des Steigerung der Arbeitseficktiviät

In Erfüllung der Beschlüsse des
XXV. Parteitags, haben die Kollektive der Betriebe und Einrichtungen für die sozialkulturelle und
Handelsbetreuung der Bevölkerung
sonseres Gebiets bestimmte positive
Ergebnisse erreicht, sagte der erst
Diskussionstedner, der Vorsitzend
des Tschimkenter Gebletsvollzugskomitiese. Deputierle Sh. Sch
Schalmerdenow. Die Tätigkeit der
Vollzugskomitees und der ständigen Kommissionen der Sowjeltunfabt alle Sphären der Entwicklung der Wirtschaft und Kultur und
wird immer vielfäliger, schlicheund konkreter. Diese Organe er
örtern systematisch-Fragen dar
über, wie das Arbeitsregtine de
Betriebe und Institutionen eingehalten wird, wie die Aufgaben in
Betriebe und Institutionen eingehalten wird, wie die Aufgaben in
Betriebe und Institutionen eingehalten wird, wie die Aufgaben in
Betriebe und Institutionen eingehalten wird, wie die Aufgaben in
Gebreichkeiten
und vergeserung ihrer Qualität genutzwerden.

Im Gebiet funktionieren fünfundwanzig Volkstheater und -ensembles, etwa zweitausend Laienkunsttirkel, deren Beitrag zum Kultureben systematisch wächst. Viel wird für die Vervollkommung der filmischen Betreuung getan. In den etzten Jahren hat sich die materiell-technische Grundlage der Kultureinrichtungen merklich gelestigt, ist ihr Netz dichter geworden.

Weiter spricht der Redner darüber, wie in dem Gebiet die Aufgaben gelöst werden, die in dem Beschiuß des ZK der KPdSU "Über die weitere Verbesserung der ideologischen, politischen und Erziehungsarbeit", aufgeworfen wurden. Dieser Frage war eine Beratung der Kulturschäfenden ge-

Der Deputierte charakterisierte den Zustand des Dienstleistungswesens und unterstrich, daß hie Gespezialisterung und die Kondersteite Ausgebrung und die Kondersteite Ausgebrung er aber ein werden der Produktion er der Bereite Entweldung er aber ein den der Grundleiste der Grundleiste der Grundleisteite der Grundleisteite der Betrieben und den städtischen und den Rayondienstleistungskombinaten werden auf der Grundlage der Koopetie und eine Steite der Grundlage der Koopetie des Uniformer der Vergrößerung ein der Grundlage der Koopetie des Uniformer der Vergrößerung der Qualität der Dienstleistungen der Qualität der Dienstleistungen der Qualität der Dienstleistungen und Formen der Dienstleistungen um Gebele um dreibig wergrößert den und Formen der Dienstleistungen mit Gebele um dreibig wergrößert Gillen den Staatspaln mit Vorlaul.

tive und die Einrichtungen der Kultur, des Dienstleistungswesens und des Handels mit den ernsten Mängeln nicht zufrieden. Ihre Bemühungen sind auf die gründliche Erforschung und die Befriedigung der Bedarfswünsche der Werkläti-

gen gerichtet.
Das Wort ergreift der Vorsitzen
de des Turgaier Gebietsvollzugsko
mites. Deputierte J. J. Sarizki. E
sagt, daß die weitere Entwicklung
der sozialkulreilen und Handels
betretung der Bevölkerung ein un
abdingbarer Bestandteil des von
XXV, Parteilag der KPdSU vor
gemerkten sozialökonomischen Pro
gramms ist, das konsequent ver

Die Sowiele und Wirtschaftsorgane des Gebiets Turgal inben dank der großen und ständigen Hille des ZK der Kommunistischen Partei Kasachstans und der Regierung der Republik viel für die bessere Befriedigung auf Diensteilstungen werktätigen auf Diensteilstungen gelan. Die Bedienungskultur ist gestiegen, die Fristen der Erfüllung der Bestellungen haben sich verkürzt. Die Betriebe des Handels, des Verkehrs und des Nachrichtenwesens haben ihre Arbeit

deckung und Nutzung zusätzlicher Möglichkeiten für die Belieferung der Bevölkerung. Die Produktionstätigkeit des Gebietskonsumverbandes und des Kommissionshandels haben sich erweitert. Auf der Grundlage der besten Handels- und Dienstleistungsöbieke funktionieren Schulen fortschriftlicher Erfahrungen. In der Struktur des Dienstleistungswesens, gehen positive quantitative und qualitative und werden hauptsachlich große Warenhauser gebaut, immer wettgelender werden fortschriftliche Formen des Handels eingeführt niche Formen des Handels eingeführt nicher Reyonstellen. Es wurde ein Schriftliche formen des Handels eingeführt nicher Reyonstellen Es wurde ein Schriftlicher Formen der Handels eingeführt werden der Schriftlicher Ergestlichten der Schriftlicher Ergestlichten der Schriftlicher Ergestlichten der Schriftlicher Ergestlichten von Mitarbeitern des Dienstleistungswesens und des Handels er öffnet.

Das Gebietsvollzugskomitee ha konkrete Pläne der Entwicklung dieser Branichen bestätigt und ver wirklicht sie. Die damit verbunde nen Fragen werden systematise in den Tagungen des Gebietsso wjets und der örtlichen Sowjets, in den Sitzungen der Vollzugskomi

In der sozialkulturellen und Handleibetreung des Bevölkerung des Gebiets, sagte der Deputierte, gibt es eine Reihe ungelöster Probleme. Viele Betriebe ungelöster mit ihren Aufgaben nicht ertig, Tingen nur schwech um ein Schegerung der Qualität und eine Derinktingen nicht voll aus. Erigniskapartisten nicht voll aus. Erigniskapartisten micht voll aus. Erigniskapartisten micht voll aus. Erigniskapartister unter die Produktionserkstätter ritt Besorgnis hervor. Es eind ihrer zu wenig. Oft mangelt der Dienstleistungsweitstätten hechwertigen Aufgreichen und hechwertigen Aufgreichen und hechwertigen Aufgreichen.

Der Deputierle bittet das Ministerlum für Dienstleistungswesen der Republik, dem Gebiet mit entsprechenden Kadern auszuhellen. Der Redner spricht über die Entwicklung des Handels und unterstreicht die Notwendigkeit, entschiedener für die Hebung der Handelskultur zu kämplen, schneiler spezialisierte Kaufläden, Gaststätten, Lagerräume zu bauen. Es steht bevor, noch vieles zu tun für die weitere Verbesserung der Produktionstätigkeit der Ronsumgenossenschaften. Es müssen Typennossenschaften. Es müssen Typenterteilen des Gebielsek on su mverbands gebaut werden für die Herstellung alkoholifeier Geltänke Süßwaren und anderer Erzeugnisse. In dieser Angelegenbelt ist eine

Konsumverbandes notwendig.
Der Minister für Dienstleistungswesen der Kasachischen SSR, der
Eputäerte K. D. Konakbajew, unterstrich die große Bedeutung der
Frage, die in der Tagung das, Dersten Sowjets der Republik erörtert
wird und sagte, daß die Betriebe
im System des Ministeriums den
Plan der der Jahre des Planjahrfünlt aben. Im Niveau der Betrauung der geleiche der der
Frage, der der geleiche der
Sannte reduziert. Die Durchschnittsproduktivität je Arbeite
der Branche ist gestigen, der Anteil von Dienstleistungen, die in
Atelliers und Salons hoher Klasse
erwiesen werden, ist gewachsen. Er
gibt tetzt mehr spezialisierte Be-

Die Partei- und Sowletorgane sagte der Deputierte, erweisen der Betriebskollektiven unseres Systemständige Hille, schenken ihre Komplettlerung mit Kadern imme größere Aufmerksamket. Das wir es ermöglichen, die Schaffung eines Netzes von komplexen Annah mestellen und Dienstleistungshäu chossiedlungen schneller zu been den, und dadurch Bedingungen fü eine bedeutende Bessergestaltung

Im Laufe der letzlen Jahre is das gesellschaftliche Prestige de Werktätigen der Dienstleistungs sphäre bedeutend gewachsen. Vielvon ihnen wurden in Parteis, So wiels, Gewerkschafts, und Komso molorgane gewählt. Die meistet Direktoren und Chefingenleure de Betriebe haben Hoch- oder Pach mittelschublidung. Fast zweitausend Arbeiter tragen die Tite "Meister höchster Klasse" un "Meister erster Klasse". Hundert "Meister höchster Klasse" un Medaillen ausgezeichnet worder per Minister nennt Namen de rechten Flügelmänner im soziah stischen Wettbewerb der Branch hebt die Bedeutung der breite Verallgemeinerung der Erfahrun gen der besten Meister ihres Fach hervor, ihrer Initiativen, die au eine volle Befriedigung der Bedarfswünsche der Werktätigen ge darfswünsche der Werktätigen ge

den des Dsheskasganer Gebiete
Wollzugskomitees, dem Deputierte
K. B. Shumabekow erteilt. Er sag
ab die Bevölkerung des Gebiet
jetzt viel mehr Waren kauft als i
vergangenen Jahren, gleichzeitt
aber auch höhere Ansprüche at
aber auch höhere Ansprüche at
aber auch höhere Ansprüche at
aber auch höhere Ansprüche
aber auch aber
nung. Dafür wurde nicht
mung. Dafür wurde nicht
mung den Es gibt positive Verä
derungen auch in der Dienstle
stungsspähre, wo neben der Fest
gung der materiell-technische
Grundlage sich die Spezialist
rung vertieft hat und die Zahl
die
Dienstleistungsarten gestiegen is
Voller wird die Nachfrage nam
anageschneiderter Kleidung beiri
digt, der Bedarf an chemisch
Reinigung und Farbung. Herste
lung von Wirkwaren. Überholur
von Hausshatts-, Radio. und Fer

Erhöht hat sich das Niveau de kutturellen Betreuung. In de Städten und Dörfern gibt es jett aus depekt is oviel Klubs als kut vor der Bildung des jungen Giets. Die Mehrheit der Beyölk rung benutzt Bibliotheken. In Granislerung thematischer Abet de. theatralisierter Massenaufültungen und anderer Veranstaltungen und anderer Veranstaltungen und eine Pfahrung gestämmelt. Heite Brührung gestämmelt, deutsche Erfahrung des und der Begierung erreich und der Regierung erreich werden.

Der Redner führt wetter aus, das in der kulturellen, Dienstieltungs, und Handelsbetreuung leier noch Engpässe gibt Nieht alle ablriche und Ansialten arbeiter kankt und abgestimmt, auf dem Niveau der gegenwärtigen Fordeungen, Das bezieht sieh insbesoniere auf die Dienstleistungssphär auf dem Dorf. Die örflichen Sowjets ergreifen Maßnahmen zu beseitigung der Mängel mit den Ziel, daß jedem Einwohner die nötigen Dienste hoher Qualität er wiesen werden. Es muß mehr ge am werden zur Festigung der materiellen Basis der Kultur- unt Aufklärungsanstalten, zur Verbes serung der Arbeits, und Lebensver fragen gilt die ständige Aufmerk samkeit der Partei- und Sowjetor samkeit der Partei- und Sowjetor samkeit der Partei- und Sowjetor

Der Deputierte spricht darüber, faß eine Reihe Republikorganisationen und vor allem das Handelsnisterium und der Kasachische Republikverband der Konsumgenossenschaften die Hilfe dem Ge-

blet intensivieren sollten. Die Errichtung der Einzelhandelsobjekte. Lagerfaume muß beschleunig! werden, die Arbeit der Großhandelsniederlassungen muß verbessert werden. Besondere Aufmerksamkeit ist der Vervollkommung der Organisation des Handels und der Dienstleistungen auf dem Dorf zu schenken. Hier ist es zweckmäßig mit der Erweiterung des Netzecknäßig mit der Erweiterung des Netzensen der ortsfesten komplexen Annahmestellen und Dienstleistungshäuer zu gleich auch Wanderwerkstält ein Tur Dienstleistungen zu nutzen. Solcher gibt es bis jetzt nutzen.

noch zu wenig.
Sich auf die ständige Hille der
Partel- und Sowjetorgame stützend, haben die Organisationen
und Betriebe unseres Systems in
drei Jahren des Planjahrfünits den
Volkswirtschaft sp lan in
drei Jahren für der Strak
füllt. Positive qualifativer ber
derungen finden auch in der Strak
tur des Warenumsatzes statt. Der
Verkauf von Erzeugnissen pro
Kopf der Bevölkerung wächst.

ber der Ausschlichen San.

Diskussionsbeitrag. Die Organisationen der Branche arbeiter annahmen der Branche arbeiter an Bestellungen und der Branche striebertragen der Bestellungen und dauf rage der Bestellungen und dauf haben der Bestellungen und Auffahre zur Produktion etwo der Industrie der Republik wiede der Industrie der Republik wieden der Industrie der Republik wieden der Industrie der Republik wieder siehen der Bestellung der Schrieber der Schrieben der Gebeite Alma-att, Oxtensach stan, Karaganda. Paw lo dar zuschinkent in Erweiterung de Obst, und Gemöseproduktion, wa se ermöglicht den Bedarf an sol ehen auf Kosten der örtlichen Bezugsuellen zu decken.

Dle materiell-technische Basis des Handelswesens entwickelt sieh In den Städten wurden große Handelsstellen eröffnet für den Verkauf von Erzeugnissen komplizierten Sortiments, Die Reallsterung von Waren durch Selbstbedienung, Vorbestellungen und spezialisierte Handlungen abs sich er

Das alles kann jedoch angesicht der zahlreichem Mängel die Schärf des Problems, das vor den Kollek tiven des Systems des Ministeriums steht, nicht abschwächen. Winissen, sagt der Minister, di Versäumnisse in der Organisatio des Handels nachholen, besonder mit Waren in genügendem Seriment, die unproduktiven Abgäng liquidieren. Um der Käufernset ringe wollstämtiger gerecht zu weiter der Reiben dem Gerechte den Wilder der Beschaupt dem Fischlang und der Beschaupt dem Fischlang und der Beschaupt dem Fischlang und der Beschaupt dem Verlichtung der Wilder der Beschaupt dem Verlichtung der Verlichtung der Reiben dem Verlichtung der Ver

Die Organisationen unseres Systems, sagt der Deputierte, haben uswammen mit den Gebietsvollsugskomitees einen Komplexplan der Rationalisterung des Handelswesens, der Vervollkommnung seiner materiel-lechnischen Basis, auf der Auswertung fortgeschriftener Erfahrung zu erarbeiten und zu verwirklichen. Dann sprach er über Fragen der Erziehung und Pestigung der Kader. Man muß mehr har die jungen Spezialisten, um die Fischkutation zu verringern und ein gewissenhaftes Verhalten eines jeden zur aufgetragenen Sache zu Geden zur aufgetragenen Sache zu

Es spricht der Vorsätzende des Kasachischen Renublikge wer ke schnitzstats S. M. Mukaschew, Sich von den Beschlüssen des XXV Parteitags der KPdSU leiten lassend, sagt er, leisten die Gewerke sehalten der Republik geneinschaften der Republik geneinschaften der Republik geneinschaften der Republik geneinschaften der Spricht der Verbesserung der Wohnungs. und Hundelsbeiterung der Werktätigen, In den Heilanstalten der Gewerkschaften, dem Touristenherber gen Kasachstans stärken alljähr lich 450 000 Arbeiter und Ange stellte ihre Gesundheit, und ange stellte ihre Gesundheit, und die Schuler der Schuler den Gesundheit, und Chendel der Schuler der Schuler der Gesundheit, und der Schuler der Gesundheit, und Chendel der Schuler der Gesundheit, und Chendel der Gesundheit d

ind Aufklärungsanstalten und Sporteinrichtungen funktioniert, Die Gewerkschaften, schenken der Zervollkommnung der Tätigkeit

der Kulluranstalten immer meh Aufmerksamkeit, unterstreicht de Redner, Zugleich gibt es in diese wichtigen Sanche wesentliche Män gel Viele Gewerkschaftskomitee bekunden nicht die gebührende In ilialive und Beharrlichkeit- in de weiteren Verbesserung der Arbeits und Lebensbedingungen der Werk faltigen.

Der Redner spricht über Frage der Vervollkommnung der Ge meinschaftsverpliegung. In de Gaststätten der Industriebetrieb

der Vervolkommunig det Gemeinschaftsverpflegung. In eine Gaststätten der Industriebetrah hat sich die Zahl der Plätze insgesamt vergrößert. In einigen Branchen sim die jedoch moch nicht ausreichtend und die zuständigen Ministerien und Amter ergedfen keine Maßhahmen zur Verschaft und die Jandhahmen zur Verschaft siehe Unge. Das bezieht siehe und wirtschaft siehe Branchen ist Einer von der die Landwirtschaft. Genosse Mukaschew hob die wert-volle Initiative einiger Betriebe und Wirtschaftste und ein Ernchtzte und die Landwirtschaft. Genosse Mukaschew hob die wert-volle Initiative einiger Betriebe und Wirtschaften und ein Ernchtzte und in der Organisierung ihrer Tätig-keit und sagte. daß es in einer Reihe Ministerien und Amter sol-che Heilanstalten noch richt gibt. Dann warf er die Frage auf über die Notwendigkeit, die Dienst-leistungsbetreuung unmittelbar in den Betriebe breiter zu ernfallen.

Dann waf er die, Frage auf über die Notwendigkeit, die Dienstleistungsbetreuung unmittelbar in den Betrieben breiter zu entfallen, wie man das zum Belspiel im Semipalatinisker Zementwerk getan hat. Umfassender müssen auch dit Kräfte und Mittel der Betriebe und Kräfte und Mittel der Betriebe und den zur Schaffung von Erholangszonen und "herbergen, Pensionalen Sport, und Gesundungslagern au Berhalb der Lösung dieser und anderer dringliche Aufgaben dienen die gemeinsamer Anstrengungen der Sowjet- und sehaltsorganisationen. "Abschließend sprach, der Wirt sehaltsorganisationen.

über die Notwendigkeit einer aktiveren Teilnahme des Ministeriums für Landwirtschaft und des Ministeriums für ländliches Bauwesen am Kampf für eine beschleunigte Errichtung der Kulturanstallen, Steigerung ihrer Sorge für eine gebährende Instandhalt ung der Klubs. Bibliotheken und anderer Objekte, die die Bevölkerung be-

Am Rednerpult ist der Sekretä des Uralsker Gebietskomttees der PK asachstans, der Deputert M. I. Ussow. Am Anfang des Plan jahrfunfts, sagt er, war im Gebie ein umfassendes Programm der Entwicklung der Dienstleistungs sphäre erärbeilet worden. Auf sein verwirklichung sind die Anstren Verwirklichung sind die Anstren Verwirklichung sind die Anstren Verwirklichung sind die Anstren Wirtschaftsorganisationen der dustriebeitreibe. Bauorganisationen Sowichose und Kolchose gerichte Im Ergebnis wurde eine große An zahl Kauistellen, Gasistätten un anderer Objekte kulturelter Bestimmung, des Handels- und Dienst leistungswessen gebaut.

leistungswesens gebaut.

Der Deputierte berichtet über die Hebung des Niyaaus der kulturellen Betreuung der Werkfätigen. Populär geworden sind viele Leinenunstkollektive. Einem er spießlichen Einfluß auf die Wersesseng der politischen Massenarseng der Politischen Massenarsen der Politischen Lesungen, die L. Breshnews Büchern "Das Kleine Land", Wiedergeburt" und "Neuland" gewörden waren.

Deckung der Bedarfswürsche der Werkätigen trägt zur erfolgreichen Erfüllung der Produktionsaufgaben bei. Zugleich mit den Errungenschaften in der kulturellen, Dienstleistungs- und Handelsbetreuung der Bevölkerung gibt es in dieser Sache noch Versäummisse und Unterlassungen. Die Arbeitungskombinate, Klubs und Bibliotteken muß besser organisiert werden. Der Deputierte richtet an die Staatliche Plankomunission und an das Handelsministerium der Republik die Bitte. Mußtahmen zu ergreifen zur Besehleunigung der Errichtung des Zuntralen Kaufmauses in Uralsk und zur Lösung einer Reihe drinsbesterung der kulturellen und der Lebensverhältnisse in den entfern Ravons.

Das Wort wird dem Kulturminister der Kasachischen SSR, den Deputierten Sh. J. Jerkimbalew er eitlt. Er hob hervor, daß dank de ständigen Fürsorge der Partei under Regierung sich die materiell technische Basis der Kulturanstat ein von Jahr zu Jahr ebstigt, ih Netz erweilert, das Niveau ihre Tatigkeit höher wird.

Es werden Maßnahmen des Kom plexes "Bündnis der Arbeit und de Kunst" verwirklicht; die Anstalte unseres Systems, sagt der Mini ster, bereichern immer mehr ihr Arbeitsformen. Dazu gehören di Erfüllung der Verträge über schög

ferische Zusammenarbeit mit den Arbeitskollektiven. Treffen und schöpferische Rechenschaftsablegungen, kollektive Theater- und Konzertbesuche, Patenschaft über Laienkunstkollektive. Beispiele der Zusammenarbeit mit Betrieben und Wirtschaften liefer, die Kollektive des Kasschischen Bestillten zu Schollektiven der Schöffen der Schollektiven der Schollektiven der A-P-Tscheehen. Dr am achteaters, des Republiktheaters für unge Zuschauer und andere.

planmäßige Zentralisierung des statichen Beblothekentet, so als allichen Beblothekentet, so als allichen Beblothekentet, so als allichen Beblothekentet, so als allichen Beblothekentet, so alliche Beblothekentet, so

Nutzung muß gelöst werden. Das Ministerium und seine Organe an Ort und Stelle sind berüen, eine erlögreiche Durchübrung der Sommergastspiel der Theater, Philharmorien. Lalenkunstkollektive zu gewährleisten, wobei den Werktätigen der Kolciosee und Sowchose die auf den entscheidenden, Abschnitten der Produktion den, Abschnitten der Produktion keit zu scheinen ist. Der Beitrag der Kulturanstalten zur ästhen, schein Erzeichung der Kinder muß größen gestellt, wie ein ist ein größen gestellt, auch gestellt, Wilder und größen gestellt, gestellt, Wilder und größen gestellt, Wilder und Wilder wilder Wilder und Wilder und Wilder Wi

Der Vorsitzende des Pawlodarer Gebietworlugskomitees, Deputierte M. Kairbajew sagte, daß die örtlichen Sowjest in ihrer parklischen Tätigkeit von der Richtlinie unseren Partei ausgehen, daß die ständige Sorge für das Wöhl des Volses die vormehmste Pflicht der Partei, und Sowietorgane ist. Er berichtet über die geweinführe Artigeschrittener Handelsformen geleicht wirden jet die Werten der Verpflichen und der Warenumsatz vergrößern. Zur Rationalisterung der Arbeit wurde vieles nicht nur im staatlienen Handel, sondern auch in Kon-

sungenossenschatten geleistet.
Es wird für die Verbesserung der
Gemeinschaftsverpflegung gesorgt,
in den Werkskantinen des Gebeits
Pawlodar wird Komplexessen nach
Abonnementen verablogt, was die
Zett der Nahrungsaufnahme betradellich verkürzt. In den Kohlictragehauen von, Elebastus wird warme Kost in Einzelbehälteren unmittelbar am die Arbeitsplätze der
Bagger- und Lokführerbrigaden

gebracht.

Die Dienstleistungssphäre nennt man oft einen Dienst guter Stimmung, sagte der Deputierte. In unserem Gebiet werden wichtige Maßnahmen zu ihrer Entwicklung verwirklicht. Im laufenden Planjahringt erweiterte sich der Umfang der Dienstleistungen um fast ein Drittel, dabei ist diese Kennziffer

Innerhalb des Systems ist eine Kooperierung der Zweigbetriebe unt industrieller Grundlage ver-wirklicht worden. Gegenwärtig sind in 7 Verenigtungen und spezialisierten Leitbetrieben fast 90 Prozent der Dienstleistungen und der entsprechenden Produktionserzeugung konzentriert.

Der Redner ging ferner auf Probleme ein, die mit der Sicherung der sozialen, kulturellen und handelsmäßigen Betreuung in der neuen Industricregion Pawlodar — Ekibastus verbunden sind

nowski'. Gebet Rushmai, Diorfwerklitigen erwider, die Sobete Rushmai. Di orfwerklitigen erwider, die Soe der Kommunistischen Parte der Kommunistischen Parte des Sowjetregierung über die Gebete der Schaffel der Schaffel der Kultur der Sowjetvolke ersstandards des Sowjetvolke urch meie Erfolge bei der Realierung der historischen Beachläss es XXV. Parteitags der Phöts agte er. Unser Sowchos überbie der wesenflicht die Aufgaben un Zerpflichtungen in der Produktion dim Verkauf von Getreid-leisich und anderen Erzeugnisse in den Staat. Die Frühjahrsbeste ung ist gut abgelaufen, die Gereideerntelechnik ist einsatzberei die Reparatur der Heuerntemasch en ward abgeschlossen.

Der Deputierte bertehtet über die ferlotge in der Entwicklung der sedienungssphäre im Sowchous Presnogorkowski' und in anderen Wirtschaften des Rayons Leninski, Dem Volk werden hier über 100 Jenste erwiesen. Die Parlet. Sojele und Gewerkschaftsorganisaionen die Lelter der Wirtschaften orgen dafür, daß der Dienst der unterstehen und sozialen Betreuung sosser befriedigt, u. a. die Heimarbeit der Frauen erleichtert, sie zur sessen befriedigt, u. a. die Heimarbeit der Frauen erleichtert, sie zur sessen befriedigt, u. a. die Auflichten bensniveau der Stadt- und Dorfbevölkerung sich annahert. In den Jetzten Jahren sind in unserem Sowchos 5 Verkaufsstellen gebaut der Reduer.

Der Deputierte wies auf die Mängel in der Dienstleistungssphäre und im Handel und sprach ber die Notwendigkeit, das Dorf mit Funk- und Fernsehgeräten, Sport- und Haushaltsartikeln besser zu beliefern.

Das Wort ergerit! die Deputiere W. P. Iwanowa. Apparatelahrerin im Gurlewer Chemiewerk. Berechtigten Slolz Josen bei uns die
in den letzten Jahren im wirschaftlichen und kulturellen Aufbau Sowietkasachstans erzielten
Frolge aus, sort sie. Die ständige
Hebung des Wohlstands der Werktätigen zeugt markant von der
großen Sorge des Zentralkomitiesen
Genossen Leondi Hittlech Breishnew
an der Spitze für die Hebung des
Lehensstandards des Sowietvol-

Die Deputierte berichtet über die erfolgreiche Realisierung des Programms der sozialen Entwicklung im Betrieb, in, dem sie arbeitet. Das Jempo des Baus von Wohnungen. Kindereinrichtungen ist wesentlich gestiegen, die Genteinschaftsverpfegung und die Verkehrsbedienung haben sich verbeschaftsverpfegung und die Verkehrsbedienung haben sich verbeschaftsverpfegung und die Verkehrsbedienung haben sich verbeschaftsverpfegung und Entwicklassen die Nebenwirtschaft des Betriebei. Ferner geht die Rederin auf Mängel und -Unterlassungen ein. Es ist notwendig, die Kulturelle Betreuung im Chemiewerk zu versesten, indessem wird der Bau des Palastes der Chemiker in die Lange gezogen, womit sich das Ministerium für Bau von Schwerin-

Über die Meisterung des Programms dreier Jahre des Planjahr lünfts und des ersten Quartals seines vierten Jahres in allen Tätigkeitsbereichen des Kasachischer Republikverbands der Konsumgenossenschalten berichtele in der Tagung sein Vorsitzender S. N. Tanckejew, In der Struktur des Warenumsatzes der Konsumgenossenschaft dominieren jetzt im Vergleich zu den vorhragehenden Jahren Waren breiten Sortiments, unter der Vergleich zu den vorhragehenden Jahren Waren breiten Sortiments, unter der Vergleich zu des Vergleich zu den vorhragehenden Jahren Waren breiten Sortiments, unter der Vergleich zu des Vergleich zu den verhargehenden Jahren Wester von der Vergleich zu des Vergleich zu d

vielen Organisautorien und eine Verscheiten der Konsumgenosenschaft stelle die Aufgabe, den wachsende zu decken Das wird durch die fortgeschriftenen Arbeitsverfahret die Mechaniserung und Automat sierung der Arbeiten geförder Fast 80 Prozent der Handelsbetrie be auf dem Lande arbeiten und Selbstbedienung. Der Buchhandwurde erweitert, seine Tätigke verbesserte sich. Die in den Jetzte Jahren auf dem Lande gebaute Gaststättenbefriebe und Warenhäuser unterscheiden sich den Ausmaser unterscheiden sich den Ausmasen unterscheiden sich den Ausmasen unterscheiden nach kaum von de Jähnlichen Stadtbefrieben.

ge der Tagesordnung der Tagung des Obersten Sowjets der Republik sprachen, bekundelen die leste Ent. schlossenbig der Kollektive der Industrie, und Baubetriebe, der Sowchose und Kolchose und der Dienstleistungssphäre, die ständige Sorge der Parteit und Regierung für die Hebung des Volkswohlstands durch einen neuen Aufschwung der schöpferischen und die Beschlüsse des historischen XXV. Parteitags der KPdSU und die Auflagen des 10, Planjahr. Influst erfolgreich zu realisieren.

Mit großer Genughung habe die Werktätigen Kasachstans wi auch des ganzen Landes, die Beschlüsse des Aprilphenums (1979 des ZK der KPGSU sowie die er neute Wahl des Generalekerelär des ZK der KPGSU Genossen L. Breshnew zum Vorsitzenden de Präsidiums des Obersten Sowiel der UdSSR aufgenommen. Di auf dem Aprilphenum des ZK de KPGSU und Ergen der UdSSR au genommenen Dokumente begie der UdSSR aufgenommen. Di sie der UdSSR augenommen. Di sie der UdSSR augenommen. Di sie Obersten Sowiele der UdSSR au genommenen Dokumente begie stern die Sowjelmenschen zu neu

(KasTAG)

Auf der Suche

blik. Es wurde ein einheitlicher ge-

Inna LJACHOWSKAJA



Dem Schicksal zum Trotz

Wassili Schukschin

Brautvater, sichtlich aufgeregt, ging im Zimund ab.
rlittchen! Und ich alter Esel habe nicht die
lgekriegt. Ich denke, sie ist noch ein kleines
unsere Tochter, und siehe da! Warum hast
enn nicht gesagt, daß du einen Freund hast
ihr heiraten woll!? Wie? Bin ich denn schon

n."

ageni" staunte der Börger, KaHerzlichen Glückwunsch, mein
ickwunsch! Er trat zur Braut
Stim. "Und wo steckt er? Ah, da
e den Bräutigam streng, doch zu"Aha, aha... Fein! Nicht wahr,
Und was meinst du?"
ich nicht hinter dem Leben zuer Großvater.

Braut erröfete. Der Großvaler beobachlete mit Bwäterlicher Verschmitztheit die jungen Leute. Was führt sie zu uns?" fragte der Brautvaler — er egte wirklich nicht mit, worum es ging. Wir kommen in einer sozusagen höchst gelegenheit", erklärte der Vater des Bräutigams, hilch aufgeregt. "Die jungen Leute — Ihre Tochter dmein Sohn — lieben sich nämlich. Der Brautvater war baß erstaumt eich Brautmutter ber Brautvater war baß erstaumt eichtialls sichtlich gegen nicht, sie war jedoch eichfalls sichtlich und die Australia die die Wie ein gut-tiger Greis — verschmitzt und gütig. Die Braut under die Augen nieder.

Geschenk für Kinder

Verantwortungsvolle Aufgabe

I M BESCHLUSS des ZK der KPdSU und des Ministerfats der UdSSR "Über Maßnahmen zur

Zum Schmunzeln, Lachen und... Nachdenken

Es klirrte



H. LEHR Redaktionskollegium

Unsere Anschrift: 473027 Казахская ССР, г. Целиноград, Дом Советов, 7-й этаж, «Фройндшафт»

ob man alt ist?"
kannt war verlegen.
, so habe ich es nicht gemeint... Ich weiß, die
pielen da gar keine-Rolle."
, bebn! Ich mit meinen neunundsiebzig Jahi
jünger als mancher Achtzehnjährige. Und
Weil ich nicht hinterm Leben zurückbleibe.
dagegen... Es sind halt junge Leutel!" Er wandan die Vater, "Labt man gut sein! Kopf hoch!
singt ein forsches Lied....

Tür klopfte es. ", sagte der Brautvater. trat ein älterer Bürger mit einem Lexikon

FELEFONE. Chetredakteur — 2-19-99, stellvertretende Chetredakteure — 2-17-07, 2-06-49, Chel vom Dienst — 2-16-59 Sekretariat — 2-78-50, Abbeilungen: Propaganda, Parteipolitische Massenarbeit — 2-76-56, Wirtschaft — 2-18-23, Sozialistischer Wettbewerb — 2-17-55, Kultur — 2-74-26, Kommunistische Erziehung — 2-56-45, Lileratur — 2-18-71 Leserbriefe — 2-77-11, Korrektur — 2-37-02, Suchhalinn — 2-79-84, Fenrud — 72.